



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/2004/41

17 June 2004

CHINESE

Original: ENGLISH/FRENCH

人权委员会

增进和保护人权小组委员会

第五十六届会议

临时议程项目 6(a)

特别人权问题

妇女与人权*

哈利玛·恩巴雷克·瓦尔扎齐女士关于消除影响
妇女和女童健康的传统习俗问题的第八份报告

* 根据大会第 53/208 B 号决议第 8 段规定说明如下：本文件迟交是为了列入最新资料。

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
导 言.....	1 - 5	4
一、女性外阴残割：国家、区域和国际倡议.....	6 - 57	5
A. 各国政府和国际组织提供的资料.....	6 - 18	5
B. 国家、区域和国际倡议	19 - 34	7
C. 庆祝零容忍女性外阴残割做法国际日第一 周年纪念.....	35 - 57	10
二、通报给特别报告员的有关一些项目和方案的一般 资料.....	58 - 80	12
A. 其他资料来源.....	58 - 75	12
B. 一般性评论.....	76 - 80	16
三、结 论.....	81 - 84	17

内容提要

今年开展的许多活动都是以消除女性外阴残割现象为重点的。其中一些活动是全新的，另一些则是相对较近的时期逐步展开的活动；所有这些活动都在 2004 年 2 月 6 日庆祝“零容忍残害女性生殖器官行为国际日”时达到了顶峰。

许多国家，尤其是那些遭受影响妇女和女童健康的传统习俗之害的国家，开展了各种形式的庆祝活动来纪念这一天。制止女性外阴残割现象所取得的积极进展有：一些政府采取措施，以确保对施行有害妇女和女童健康习俗的行为者，特别是女性外阴残割做法的行为者，即使在施行此类习俗属于合法行为的国家，进行刑事检控和处罚。

此外，许多国家组织了培训、讲习班、研讨会，信息交换和文化交流活动以提高全国公众对女性外阴残割做法的有害影响的认识，这一切都表明人们正在重点开展消除这一有害习俗的工作。

影响妇女健康的有害传统习俗是对基本人权的侵犯。因此，消除女性外阴残割现象对改善妇女和女童的生殖健康，至关重要。女性外阴残割这一传统习俗是重男轻女的。以消除有害习俗为目标的政策和行动，必须要从小加强妇女在社会上的地位。

导 言

1. 增进和保护人权小组委员会在第 1996/19 号决议中规定了影响妇女和女童健康的传统习俗问题特别报告员的职权范围。2000 年，小组委员会和人权委员会延长了特别报告员的任期。小组委员会在第 2001/13 号决议中请特别报告员向小组委员会第五十四届会议提交一份最新报告。遵照上述决议，特别报告员向小组委员会第五十四届会议提交了第六次报告(E/CN.4/Sub.2/2002/32)并向小组委员会第五十五届会议提交了第七次报告(E/CN.4/Sub.2/2003/30)。

2. 同前几次报告一样，本次报告主要向小组委员会委员汇报了在执行消除影响妇女和女童健康的有害传统习俗的行动计划方面所取得的进展。人权委员会在其第 2004/111 号决定中又延长了特别报告员的任期。

3. 本报告不得不对始终存在这些有害习俗予以强烈谴责，这些习俗之所以继续存在，要么由于有关国家政府没有给予适当重视，要么由于为消除这些有害习俗而采取的行动，无论在提高认识和进行监督方面，还是在提供物质和财政援助方面，都需要予以加强和得到国际社会的大力鼓励。在此方面，应当强调的是，只要这些有害习俗还在危害妇女和女童(她们唯一的过错就是她们生下来不是男的)身心健康，甚至生命，制止这些习俗的工作就不能有丝毫的放松。

4. 特别报告员收到了以下各国发来的资料：玻利维亚、丹麦、意大利、墨西哥、巴拉圭、塞尔维亚和黑山、西班牙、瑞典及阿拉伯叙利亚共和国。她还收到了联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)、世界粮食规划署(粮食规划署)、世界银行、联合国人口基金(人口基金)以及影响妇女和女童健康的传统习俗问题非洲委员会的来文。特别报告员希望感谢这些国家和组织关心这一问题。

5. 特别报告员尤其注意到专门机构所提供的资料，因为它们能为制止那些在大多数情况下对妇女和女童有百害而无一利的传统习俗提供更多的物质和财政援助。

一、女性外阴残割：国家、区域和国际倡议

A. 各国政府和国际组织提供的资料

6. 玻利维亚政府在答复特别报告员的照会中提及，该国存在各种不同的歧视妇女现象，其中包括妇女很难获得保健服务。该国政府还提及对妇女健康有负面影响的生育、流产和性行为方面的文化习俗。据该国政府称，家庭暴力、性暴力以及信息匮乏仍然是阻碍提高性别平等程度的重要障碍。

7. 丹麦政府向特别报告员通报说，女性外阴残割做法不符合丹麦社会的准则，因此这一做法是非法的。正因为如此，丹麦议会于 2003 年批准了新的《刑法》修正案。《刑法》中的这一单独条款专门涉及女性外阴残割问题。该条明确规定，无论事先征得父母还是女儿的同意，都不能免除对施行妇女外阴切割的行为者进行的刑事检控和处罚。该国政府认为，制止妇女外阴残割行为最有效的战略必须要建立在改变人们观念这一基础上。此外，由于废除了两国共认罪行的要求，因此该国政府可以对施行女性外阴切割的丹麦国民或丹麦居民进行起诉，即使他们在女性外阴残割做法合法的国家操业亦是如此。

8. 意大利政府宣称，由于来自实行女性外阴残割做法的国家的移民与难民妇女流入意大利，女性外阴残割现象已成为意大利的一个实际问题。据该国政府称，制止妇女外阴残割现象需要对提高妇女健康和福利作出承诺，并应通过国际合作采取具体行动。意大利一定会遵照大会关于影响妇女和女童健康的传统做法或习俗的第 56/128 号决议履行其承诺。根据这一决议，意大利政府已着手组织研讨会，并寻找文化交流手段，以动员全国舆论提高人们对这些习俗的有害影响的认识。关于各项具体措施，该国政府向特别报告员通报说，一项关于将女性外阴残割行为定为刑事犯罪的议会法案正在审议之中，该法案规定，如果意大利公民或意大利居民在国外犯下这一罪行，可以进行境外检控。

9. 墨西哥政府提出了土著妇女面临的一些问题，在一定程度上非土著妇女也面临这些问题。这些问题包括：家庭暴力、乱伦、强迫早婚以及因性别歧视而造成的营养不良。该国政府提到了题为“国家卫生秘书及土著居民发展问题全国委员会预防和认识暴力及其对健康状况所产生的影响”的方案。该方案的目的是，从文化的角度出发，找到适当满足土著妇女的健康需求的解决办法。

10. 巴拉圭政府向特别报告员通报说，该国政府为提高妇女健康水平和降低婴儿死亡率采取了多项措施。

11. 西班牙政府提到了以保护生活在西班牙的外国妇女和女童为目的的 9 月 29 日第 11/2003 号《组织法》。该法对涉及各种不同形式的暴力侵害妇女行为(其中包括女性外阴残割行为)的事例规定了具体的措施。

12. 塞尔维亚和黑山政府重申，根据其《人权、少数民族权利及公民自由宪章》的规定，一切形式的奴役、贩卖人口及其它形式的剥削行为均予以禁止。更具体而言，对于虐待妇女和女童的行为，其中包括逼婚、早婚以及卖妻行为，均应根据塞尔维亚和黑山刑事立法的规定进行检控。

13. 瑞典政府在其来文中指出，世界各地的妇女和女童遭受女性外阴残割之害，令人不能接受。由于从实行女性外阴残割的国家移民到瑞典的人数越来越多，全国预防女性外阴残割现象的工作变得更加重要。在全国一级通过全国卫生和福利委员会，在地方和区域一级通过市政府和乡镇委员会，开展了预防工作。瑞典非政府组织也在这一领域肩负重要任务，并发挥着中心作用。

14. 阿拉伯叙利亚共和国向特别报告员通报了妇女总联盟这一非政府组织在打击有害传统习俗特别是女性外阴残割做法方面采取的多项主动行动。该国政府介绍了妇女总联盟所开展的各项工作，该联盟为提高人们对保护健康和采用安全的卫生习惯以预防疾病的重要性的认识开展了各项活动。妇女总联盟还着重对妇女进行教育，使其更好地认识自己的生殖权利以及捍卫其人身完整(其中包括拒绝接受有害习俗)的重要性。

15. 教科文组织宣称，其教育部门将关于阴蒂环切和女性外阴残割带来的后果及危害方面的培训纳入非洲指导、咨询及青年发展方案。教科文组织指出，由于艾滋病毒/艾滋病的流行而产生的新的文化习俗和信仰，取代了那些有潜在危害作用的习俗和信仰。新的文化习俗和信仰涉及的入会礼(例如：以从母牛身上跳过取代割礼)危害性较小，有助于保持女童和妇女的身体完整。

16. 粮食规划署在来文中指出，它的任务虽不涉及女性外阴残割问题，但是它认为，传统习俗对妇女和儿童的营养状况有直接影响。这些习俗包括导致早孕的早婚现象、传统的接生做法、重男轻女及其对女童地位的影响。

17. 世界银行在其答复中提请注意在其网站上贴出的几份有关妇女外阴残割问题的研究报告。

18. 联合国人口与发展基金(人口基金)表示它承诺支持消除女性外阴残割现象为目标的项目，因为这样做对改善妇女和女童的生殖健康至关重要，并将有助于实现男女平等和增强妇女的能力。

B. 国家、区域和国际倡议

19. 2003 年和 2004 年年初为消除若干有害习俗开展了非常积极的活动。

苏丹研讨会

20. 由于日本政府关心这些问题，因此与苏丹政府开展了富有成效的合作，于 2003 年 8 月 26 日至 28 日在喀土穆举行了关于女性外阴残割问题的国际研讨会。特别报告员应邀参加会议，但遗憾的是，由于交通不便而未能成行。

21. 该次研讨会的目的是，汇集一些专家交流其国际经验，并确定为消除苏丹女性外阴残割现象应采取哪些最适当和最有效的行动。日本政府在其提交的工作文件中强调，人们越来越注重让许多组织和个人参与长期、跨部门的行动方案，争取制止苏丹境内的女性外阴残割做法。文件上强调了宣传工作的重要性，日本政府认为，宣传工作的主要目的是把不赞成这一做法的宗教领袖、民间社会以及男女专业人员动员起来。据该工作文件称，所采纳的战略的一个要素是，通过规定女性外阴残割做法为非法行为，表明这一做法为政府和社会所不能接受。

22. 这一战略符合非洲委员会于 2003 年 2 月在亚的斯亚贝巴举办的关于女性外阴残割问题国际会议上所提出的建议。其中一项建议呼吁开展宣传运动来支持各项法律。该项战略也是与参加 2003 年 6 月 21 日至 23 日在开罗举行的防止女性外阴残割做法的立法问题会议的非洲与阿拉伯专家所通过的各项建议保持一致的。

23. 但是，上述工作文件就消除这一普遍存在的社会习俗的可行性和制止这一习俗的立法形式提出了各项问题；该工作文件的结论是，无论对某些问题可能采取何种应对办法，支持进一步政府行动的立法机制应当考虑到有关国家的具体国情。

24. 因此，喀土穆研讨会试图促使苏丹官员与活动家之间就消除女性外阴残割做法的最合适措施和行动达成共识，向他们提供有关立法战略在一些国家成功和在另一些国家失败的信息，并帮助制定苏丹制止女性外阴残割做法的有效行动战略。

25. 苏丹北部地区大约 90% 的女性经受女性外阴残割做法，而且在许多情况下，经受一种被称为阴部扣锁的最极端做法。然而，目前女性外阴残割对于所有行医者来说是受到禁止的行为。

26. 苏丹卫生部长 Ahmed Osman Bilal 博士在研讨会上表示苏丹政府支持要消除女性外阴残割的现象。他说，苏丹政府将提出禁止这一做法的法律框架，苏丹总统将公开声明支持这一框架，随后将制定教育与宣传方案。

斯德哥尔摩会议

27. 2003 年 11 月 10 日和 11 日，在斯德哥尔摩举行了一次关于妇女健康权和女性外阴残割问题的国家会议。

28. 这一可喜的倡议是由瑞典外交部长和儿童与家庭部长共同提出的，受到特别报告员的欢迎。特别报告员与瑞典政府一样关注这些问题。这两位部长表示，这次会议符合瑞典防止女性外阴残割做法的国家行动计划的目标。他们指出，由于移民的原因，女性外阴残割问题在瑞典越来越严重。因此，瑞典政府认为，举办一次国际会议的时机已成熟，以便与非洲各国的代表、儿童基金、人口基金和世界卫生组织(卫生组织)的代表以及瑞典民间社会参与制止女性外阴残割做法工作的广大组织和个人，就这一做法展开讨论。

29. 会议的目标是，加强瑞典和包括非洲各国在内的其他国家在这一领域所开展的活动。特别报告员极有兴趣地看到从事移民工作的组织也参与举办这次会议。在讨论当中，代表们指出，应当加强从事消除女性外阴残割现象工作的各主要组织之间的协调，合作和信息交流，而且应让年轻人和男子参与各项活动。

在加拿大举办的论坛

30. 另一项受人欢迎的活动是，“非洲妇女”(地平线 2015)于 2003 年 12 月 3 日至 7 日在蒙特利尔举办的女性外阴残割问题论坛。该组织举行这一活动的主要目标是，对女性外阴残割问题的现状加以分析，并宣传在加拿大防止这一做法的的重

要性。特别报告员参加了这一论坛，并对举办者让她有机会帮助她们实现目标表示感谢。在与论坛有关活动中，值得注意的是，加拿大众议院和魁北克国会所举行的讨论。

31. 作为一项与该次会议有关的活动，特别报告员接受一个深受魁北克听众欢迎的早上播出的电台节目的广播采访，并提供了有关女性外阴残割方面的资料，其中包括其盛行程度，有害影响以及必须采取哪些措施以根除这一现象。在众多的声明中，特别报告员尤其注意到加拿大政府代表所作的声明，其中列出为防止这一做法所采取的一切积极行动，并表示支持通过立法加以禁止。

32. 特别报告员还注意到法语国家国际机构社会发展与团结部在有效期为2003-2005年的妇女与发展方案中所采取的众多行动。该方案的目标之一是，为消除在有害传统习俗下虐待妇女现象的国家战略提供支持。

33. 在2002年和2003年向公众发出呼吁之后所提议的26个项目中，共有5个项目被选中。这些项目都是与基层群众最密切的项目；其对象是生活在农村地区的人民，这些人往往是文盲，因此不但得不到区域或国际上的信息，而且也得不到国家的信息。该机构自2000年以来便在农村广播电台开展了广播宣传运动，而且自2003年起，开始利用包括旅行诗人和音乐家在内的传统交流形式开展宣传工作。据该机构称(特别报告员完全赞成这一观点)，通过地方广播电台开展宣传活动，似乎是可以向这一做法所涉及的最多人员传递信息的最有效方式之一。

34. 特别报告员2004年4月得知，“非洲妇女”(地平线2015)再次倡议，将于2004年举办一次涉及女性外阴残割问题的健康论坛。这一论坛将由布鲁塞尔自由大学教授Jean-Jacques Amy博士和魁北克产科医生与妇科医生协会主席Claude A. Fortin博士牵头，其教育目标是：解释女性外阴残割对女童与妇女身体和健康所带来的影响；确定面外阴被残割和/或被扣锁的患者时应采取的做法；解释如何解开患者的扣锁，让其能生育，并解释应提供哪些心理和药物治疗；审查女性外阴残割做法所引起的医学伦理问题；以及介绍2003至2010年的“零容忍女性外阴残割做法”行动计划。

C. 庆祝“零容忍女性外阴残割做法国际日”第一周年纪念

35. 2003年2月6日，非洲委员会总部与埃塞俄比亚国家传统习俗委员会合作在亚的斯亚贝巴庆祝“零容忍女性外阴残割做法国际日”第一周年纪念。为此举行了一次记者招待会，提请媒体注意女性外阴残割做法的现状，并吁请记者配合宣传有关影响妇女和女童的习俗的信息。

36. 记者招待会上作了几项报告，其中包括关于女性外阴残割做法的区域现状的报告，关于迄今为止所开展活动的影响的报告以及关于利益攸关者之间为避免浪费精力和资源开展协调与合作的重要性的报告。

37. 非洲联盟社会事务专员在致词中表示，已起草框架立法，争取在非洲大陆全面禁止这一做法。然而，她强调说，只有屈指可数的几个非洲国家政府主动批准这一法律文书，并将其纳入本国的立法中。她说，非洲联盟已为说服各国政府这么做开展了大规模的宣传运动。

38. 已发出行动呼吁书，请各捐助国表示支持和声援，让非洲委员会能实现2010年之前消除女性外阴残割现象这一共同目标，并让非洲联盟开展工作，促使其成员国批准《非洲宪章妇女议定书》，将女性外阴残割问题永久性地列在妇女与发展委员会的议程上。

39. 马里举行活动庆祝这一纪念日，切割师、青年代表、传统医生等利益攸关者以及卫生组织和大赦国际等组织的代表均参加了庆祝活动。

40. 利比里亚举行穿过蒙罗维亚主要街道的无声游行，对女性外阴残割的受害者表示支持和同情，1,500多人参加了这一庆祝活动。有25名切割师承诺不再操此业。社区成员受到了很好的宣传和动员。

41. 贝宁政府在2004年1月21日举行的内阁会议上表示全面支持庆祝零容忍女性外阴残割做法国际日的活动，并向人们介绍2003年3月3日通过的禁止女性外阴残割做法的立法。

42. 在几内亚比绍，学生们游行穿过首都开展宣传，庆祝这一国际日。学生们呼吁制定刑事立法禁止女性外阴残割做法。上演了一些滑稽短剧，并举办了一次新闻发布会。

43. 刚果民主共和国为庆祝该国际日，向青年和老年人开展了宣传和提高认识的活动。

44. 在塞内加尔，塞内加尔人国家委员会在 Tambacounda 地区举行庆祝活动，纪念这一国际日。而且还举办了一次论坛，邀请女性外阴残割受害者、政府官员、传统首领和宗教领袖以及非政府组织的代表参加。

45. 布基纳法索在第一夫人兼非洲委员会亲善大使的赞助下，举行各类活动，纪念这一国际日。散发了一份声援声明，重申马里、几内亚、多哥和布基纳法索对根据在 2003 年 2 月 4 日至 6 日亚的斯亚贝巴会议上通过的“共同行动议程”消除女性外阴残割现象所作的承诺。

46. 喀麦隆举行青年马拉松比赛庆祝这一纪念日，参加者有切割师、宗教领袖和伊玛目。向国家元首发出呼吁，要求采取行动制止女性外阴残割的做法。一名伊玛目宣称，伊斯兰不赞成女性外阴残割做法。

47. 在几内亚，有 14 万多人参加游行，其中包括 238 名切割师。切割师们上演滑稽短剧，描述女性外阴残割的危害，然后宣布放下切割刀，不再操此业。游行中作了许多演讲，强调必须实施禁止女性外阴残割做法的立法，以及必须加强反对这一做法的宣传。

48. 肯尼亚举行为期两天的会议庆祝该国际日。

49. 在苏丹，尼罗河州的三个城市：El-Damr、Bara 和 Barbar 举行了一系列活动。共有包括政府官员和宗教领袖及青年领袖在内的 700 多人参加这些活动。

50. 尼日利亚举办的活动中包括一次研讨会以及宣传与国家指导部、卫生部和妇女事务部联合举行的部级记者吹风会，三个部的部长全部出席，表示对消除女性外阴残割现象的支持。

51. 在尼日尔，社会发展、人口、妇女进步及儿童保护部长举行了庆祝国际日的仪式，并发布放弃女性外阴残割做法的公开声明。该日开展的其它活动还有涉及女性外阴残割问题的广播座谈、会议、辩论和电影。

52. 特别报告员欢迎非洲委员会提供的资料中介绍的非洲各国所开展的一切活动，但本来还希望收到有关所取得进展和面临的障碍方面的更全面的资料 and 更详细的定量数据。

53. 在此方面，还需要在此提及另一形式的暴力侵害女童和妇女行为——仍然涉及非洲，因为迄今为止虽经多次请求，但特别报告员仍未得到亚洲地区直接提供

的任何信息，尽管传统习俗中的一些严重侵权行为严重地影响着该地区数百万妇女的身心健康。

54. 在当代形式奴役制问题工作组 2003 年 6 月会议上，一个非洲非政府组织提出了喀麦隆存在的逼婚这一严重问题。应当指出的是，喀麦隆并不是存在这一做法的唯一国家——事实远非如此。据该组织称，喀麦隆有多个民族或传统群体，各群体之间的口头婚约做法互不相同，但在所有情况下，都不需征得婚嫁双方的同意。婚嫁双方的一方或另一方必须被迫接受父母的选择，并服从这一选择。这一制约是通过父母威逼、甚至施行身心暴力的形式做到的。妇女不仅有被殴打或受一些其它形式的暴力侵害的危险，甚至还可能被逐出家门。

55. 逼婚是出于财政、政治或等级方面的原因；社会上有一条规则是，婚姻必须在亲戚之间进行，最好是在堂或表兄弟姐妹之间进行，这样才能保持文化上的独特性，并能严格地执行婚姻方面的规则。这一做法的后果是，离婚率极高、不受父母欢迎的离婚青年女子卖淫的现象越来越严重、不想要的怀孕情况越来越多。

56. 应当指出的是，尽管喀麦隆立法要求婚姻必须得到婚嫁双方的同意，但仍然存在这一传统。因此，如果不开展宣传运动，尤其提高传统群体领袖和家长的认知，这一法律将仍然是一纸空文。

57. 欧洲、美利坚合众国和加拿大也举行圆桌讨论、专题讨论会、公开讲座、新闻发布会并发表声明，庆祝零容忍女性外阴残割做法国际日。总而言之，2 月 6 日的庆祝活动凸显了女性外阴残割问题的重要性，以及加速行动争取 2010 年前在全球消除这一现象的必要性。

二、通报给特别报告员的有关一些项目和 方案的一般资料

A. 其他资料来源

欧洲联盟的“达佛涅方案”

58. 欧洲联盟通过“达佛涅方案”，采取主动行动，委托三个以开展支持妇女的工作著称的组织——设在奥地利的非洲妇女组织、荷兰难民组织、瑞典终止女性

外阴残割全国协会——制订一项以女性外阴残割问题教材袋为基础的培训者培训计划。

59. 欧洲联盟向上述组织提供在两年内执行任务所需的资源。这三个组织决定设立一个支持委员会以协助其执行上述计划。特别报告员同意在该委员会任职，但是，由于还没有为特别报告员与这项工作相关的旅费提供预算经费，她无法出席支持委员会于2003年9月30日在布鲁塞尔举行的有相关欧盟成员到场的首次会议。

60. 2004年初，负责协调工作的非洲妇女组织向特别报告员寄送了提交欧盟委员会(“达佛涅方案”)的临时报告的复制件，该报告题为《女性外阴残割问题教材袋的开发和编制以及对社区/宗教领导人、妇女和其他宣传员进行的教材使用培训》。该报告认为，铲除和防止有害传统习俗的唯一切实有效、已经得到确认的途径，是改变人们的价值观和态度，而改变价值观和态度主要依靠教育、宣传和交流。所以，这项计划在设计教材袋时注重这些因素。该计划来自实行这一习俗的国家，并在欧洲环境中这样做的移民为对象。该计划设想的主要受益者是妇女、儿童和青少年。这套拟议中的教材袋分为三个单元：社区领导人单元；宗教领导人单元和宣传员单元。2003年6月在维也纳举行的专家会议对这套教材袋的编制计划作了审评，专家会议的目的是交流经验，明确向专家们提交的材料类型和性质，并帮助确定教材袋内容和教材编制方针。

61. 应当指出，欧洲致力于同女性外阴残割习俗作斗争的非政府组织筹划并开展了许多活动。

非洲妇女组织的活动

62. 非洲妇女组织于2003年6月2日和3日举办了一次为期两天的专家会议。这次会议的目的，是交流经验，明确采用的材料的类型和性质，并且根据各国和非政府组织的经验确定教材袋的内容和教材编制方针。非洲妇女组织与维也纳警察总局合作，于2003年3月5日为参与打击性别犯罪的警员举办了一次为期一天的女性外阴残割问题讲习会。

63. 非洲妇女组织举办的其他活动有：与 Verein Autonome österreichische Frauenhäuser (一个妇女组织)合作，于2003年10月15日在维也纳大学人种学研究所举办了一次为期一天的研讨会；与维也纳市合作，为受女性外阴残割习俗影响的

妇女提供咨询服务；每周为女性外阴残割习俗受害者提供两天的妇科和心理保健服务及咨询服务；与维也纳市合作，编写了一份探讨女性外阴残割问题的道德和社会方面的研究报告，该报告题为《女性外阴残割问题的另一面：道德和社会因素》。

废除女性外阴残割习俗妇女团体(GAMS 法国分部)

64. 废除女性外阴残割习俗妇女团体(GAMS)与卫生保健和福利专业人员和国家维护妇女权利服务处合作，同来自撒哈拉以南非洲的家庭举行会议，讨论防止影响到妇女和儿童健康的有害传统习俗问题。就如何采取保护措施防止有害传统习俗向非洲家庭提供咨询。组织各种活动(远足、扫盲、开设特别课程等)，以便使妇女(母亲们和女儿们)能够讨论女性外阴残割和早婚问题，并交流经验。GAMS 法国分部与五名非洲培训者合作，对卫生保健人员进行女性外阴残割习俗和早婚问题的具体培训。GAMS 与比利时和意大利的两个其他合作伙伴一道，负责协调一项由欧洲联盟赞助的欧洲防止女性外阴残割习俗方案。

废除女性外阴残割习俗妇女团体(GAMS 比利时分部)

65. GAMS 比利时分部与非洲传统习俗委员会合作，于 2003 年 11 月 20 日至 22 日在布鲁塞尔举办了一次为期三天的女性外阴残割问题国际会议，这次会议的主题是“改善女童的健康”。与会者来自非洲和欧洲不同国家。

66. 上述会议的目的是：评估非洲和欧洲的女性外阴残割状况；评估不同领域(法律/政治、医学、社会)的状况；突出发生的变化；在非洲和欧洲不同国家之间交流工作方法；确定新的、得到加强的方法；并提出建议(这些建议将提交决策者)，以便加强相关网络和部门间的工作。

荷兰索马里人协会联合会

67. 荷兰索马里人协会联合会与 PHAROS 和保卫儿童国际(荷兰分部)合作，参与建立了荷兰非政府组织反对女性外阴残割联盟。该联合会设立了一个咨询小组，其主要任务是交流有关女性外阴残割习俗的实地工作经验和见解。联合会用荷兰文和索马里文制作了题为《拯救你的女儿，使其免受痛苦的残割》的小册子。此外，

荷兰 Vrije 大学开展了有关防止女性外阴残割习俗战略的研究。2003 年 12 月 20 日，荷兰索马里人协会联合会、PHAROS 以及荷兰儿科协会同鹿特丹伊斯兰大学一道，举办了一次伊斯兰与女性外阴残割习俗问题会议。在这次会议之后，鹿特丹伊斯兰大学发表一项声明，表示女性外阴残割习俗与伊斯兰之间不存在任何联系。

终止女性外阴残割习俗全国协会(Risk)

68. 2004 年 2 月 6 日，Risk 组织与瑞典拯救儿童组织举行了一次研讨会，庆祝“零容忍女性外阴残割做法国际日”。

西班牙的研究活动

69. 考虑到有相当一部分移民人口来自实行女性外阴残割习俗的国家，Universidad Aut3noma de Barcelona 社会人类学系对西班牙的女性外阴残割问题进行了研究。这项研究的重点是女性外阴残割问题的各个方面，包括需要培训本地社会服务管理部门工作人员等，目的是确保防止女性外阴残割习俗，并提供信息，使民众意识到这一习俗的危险。

70. 同不同文化间的调解人员以及教师等举行了研讨会，讨论不同文化间的调解在学校和家庭之间发挥的作用，此种调解能够使更为顺畅的对话得以进行，尤其是在发生文化冲突和儿童的人权受到侵犯的情况下。医务人员在交流如何开展合作和制定战略以处理女性外阴残割习俗所涉一般问题，以及处理移民人口中母亲和儿童的健康问题方面的信息，发挥着重要作用。

非洲传统习俗委员会(非洲委员会)的活动

71. 非洲委员会制定了一项女性外阴残割问题培训和调整青少年方向方案，该方案在一些非洲国家得到执行。这一方案的目的是提高青少年的觉悟，使其认清女性外阴残割和其他有害习俗造成的影响。

72. 为了在实地执行项目并改进这些项目，非洲委员会每年都制作一系列视听材料和文字材料，将其分发给各个国家委员会。非洲委员会还在用民族语言和地方语言制作宣传材料方面，向影响妇女和儿童健康的传统习俗问题国家委员会提供支

持。为了帮助建立国家委员会成员的能力，非洲委员会在 14 个国家设立了资源和培训中心。这 14 个国家是：贝宁、布基纳法索、埃及、埃塞俄比亚、冈比亚、加纳、几内亚、利比里亚、马里、毛里塔尼亚、尼日利亚、苏丹、多哥、坦桑尼亚联合共和国。非洲委员会还在 17 个国家举办讲习班，以便使培训者学会如何培训他人掌握在各自社区切实有效的开展宣传活动所需的技巧。

73. 关于为实施残割人员执行的方案，显然，经济因素在女性外阴残割习俗得以延续方面发挥了作用。对许多实施残割人员来说，女性外阴残割是一种维持生计的有效手段，如果没有任何其他手段来维持生计，这一习俗就无法废除。出于这一原因，非洲委员会为贝宁、喀麦隆、吉布提、几内亚、肯尼亚、马里、尼日尔、尼日利亚、苏丹等国表示愿意停止这一习俗的实施残割人员提供替代性就业机会。

74. 倡导、游说和联网等活动在制定国际和国家政策方面发挥着重要作用。国家委员会以议员、政府高级官员和决策者为对象，开展倡导和联网活动，目的是赢得对旨在铲除女性外阴残割习俗的措施的支持，包括通过制定立法铲除这一习俗。

75. 2003 年 8 月，非洲委员会开展了一项由卫生组织日本神户中心委托执行的“处理有害传统习俗的有效战略案例研究”研究项目。这项研究以埃及、埃塞俄比亚、坦桑尼亚联合共和国为重点。该项目向 2003 年 10 月在达累斯萨拉姆举行的第四次妇女和健康问题国际会议(“以性别公平观指导卫生福利制度建立工作的改善”)提交了研究报告。

B. 一般性评论

为维护名誉而犯罪

76. 所谓的“名誉犯罪”也是特别报告员关注的一个问题。2003 年 9 月 4 日的《世界报》在一篇题为《家庭中的凶杀行为》的文章中详细报道了这一问题，这篇文章叙述的是土耳其存在的问题。文章说，在土耳其，每年有几十名妇女成为名誉犯罪的牺牲品。其中多数凶杀行为发生在该国东南部居民主要为库尔德族人的安纳托利亚，在该地区，社会仍然以部落方式运转，并且适用基于名誉制度的族长式法律。家庭、族群和部落的名誉据说甚至超越宗教，因为此种凶杀行为——事实上属于法外处决行为——是违背《可兰经》原则的。

77. 杀人的决定通常由家族委员会作出，此种委员会举行会议，以决定违反了族群规定的极为严格的行为规则的人员(特别是妇女)的命运。家庭成员往往认为他们别无选择，因为一旦犯下违反规则的行为，他们承受的社会压力太大。他们的解释是：“我们抬不起头来”。名誉被玷污的家庭的成员遭到孤立：邻居避开他们，他们的女儿找不到丈夫，没有人想跟他们一起工作。

78. 关于被亲属杀害的年轻妇女的数目，没有确切的统计，因为这类犯罪往往被视为是事故或自杀事件。此外，在被处死的年轻妇女中，有些妇女并没有违反社会规则，而是因为他人嫉妒或恶意散布的流言而遭遇不幸。

79. 这篇文章指出，土耳其定有立法，如果作为一项恰当政策的一部分得到执行，就能够打击此种现象。但事实上，情况已多次表明，除非法官和警方相信此种习俗的有害影响并采取相应对策，否则法律本身并不能起到有效作用。此外，无可否认的是，一项对名誉犯罪规定的惩罚往往要轻于对普通凶杀行为规定的惩罚的法律，需要得到修改。令人完全无法想象的是，法律竟然可以规定减轻犯罪性质的情况，从而使被告能够辩称杀人是因为遭到了“严重挑衅”。

80. 鉴于上述，土耳其主管机构需要采取一切必要步骤纠正这些缺陷，并且尽可能对设法铲除此种习俗的团体和个人给予鼓励，具体做法是执行宣传方案，向暴力行为受害者或遭受死亡威胁的人提供法律和心理咨询及物质援助。

三、结 论

81. 特别报告员高兴地注意到，由于小组委员会发起了行动，每年都在取得进一步进展。然而，有害传统习俗是无法一挥魔棍一下子消除的。由于对传统的尊重和遵循根深蒂固，因而这些习俗也根深蒂固，尤其是在社区与外部世界没有联系，以及社区成员处在文盲和无知的状态的情况下。

82. 法语国家国际机构妇女和发展方案主任 2003 年 12 月在蒙特利尔发言时强调，向这些社区发出信息的人必须有可信性。由于女性外阴残割有很长的历史，还由于这是一种普通习俗，因此她认为，该习俗已成为群体特性的一个基本要素。她强调，在拟订宣传信息时必须谨慎从事，因为必须铭记的是：维持这些习俗的人认定，他们是在为个人和社区的福利行事。

83. 多年来，特别报告员在做法上一直谨慎从事，总是强调，经过周密考虑和深思熟虑制定的宣传政策最为切实有效。2004年4月初，联合王国政府加强了打击女性外阴残割习俗的法律，规定，凡对女童施行此种手术的人均可被判处14年徒刑，在境外施行此种手术者也不例外。而且，特别报告员认为，法律应是一项后备措施，而不是事先毫无警告的晴天霹雳。

84. 孟德斯鸠凭借他在人类、习俗和宗教方面的丰富经验，在他的杰作《论法律精神》中写到：“……要改变这些风俗习惯，不能依靠法律，这样做暴政的气息过于浓厚：最好的办法是通过树立其他风俗和其他习惯来改变这些风俗习惯”。他的这番论述并非大谬不然。

-- -- -- -- --